

20181021919

МИНИСТЕРСТВО ЗА ОБРАЗОВАНИЕ И НАУКА

Врз основа на член 193 став (2) и член 194 од Законот за високото образование* („Службен весник на Република Македонија” бр. 82/18), министерот за образование и наука донесе

ПРАВИЛНИК ЗА ЕКВИВАЛЕНЦИЈА И ПРИЗНАВАЊЕ НА СТРАНСКИТЕ ВИСОКООБРАЗОВНИ КВАЛИФИКАЦИИ

Член 1

Со овој правилник се пропишуваат условите, начинот и постапката за еквиваленција и признавање на странските високообразовни квалификации, образецот на барањето за признавање на странска високообразовна квалификација, потребната документација која се приложува кон барањето за признавање, висината на надоместот, ослободувањето од плаќање на надомест на трошоците и другите прашања во врска со трошоците на постапката за признавање, како и надлежноста на Информативниот центар и начинот на водење на евиденција за признавањето на странските високообразовни квалификации.

Член 2

(1) Еквиваленција и признавање на странски високообразовни квалификации се врши во согласност со Законот за високото образование и ратификуваните меѓународни договори.

(2) Признавањето на странски високообразовни квалификации може да биде:

1. стручно или
2. академско.

(3) Стручно признавање е признавање на еднаква важност на странската високообразовна квалификација со соодветна домашна високообразовна квалификација, со кое се овозможува вработување и пристап кон понатамошното образование во Република Македонија.

(4) Академско признавање претставува изедначување на странската високообразовна квалификација со соодветна домашна високообразовна квалификација заради остварување на право на понатамошното образование во Република Македонија.

(5) Стручно и академско признавање на странска високообразовна квалификација се врши со решение, со кое на носителот на странска диплома му се признава односно утврдува степенот, видот и називот на странската високообразовна квалификација и се класифицира во системот на високото образование во Република Македонија определен со Законот за високото образование и другите закони и прописи кои се однесуваат на слободното движење на лицата, професионалните квалификации и регулираните професии во Република Македонија.

Член 3

(1) Во Министерството за образование и наука (во натамошниот текст: Министерството), функционира Информативен центар за еквиваленција и признавање на странски високообразовни квалификации (во натамошниот текст: ИЦЕП), кој е надлежен за стручно-административните работи во спроведување на постапката за признавање, односно еквиваленција на странски високообразовни квалификации.

(2) ИЦЕП го определува видот и степенот на странската високообразовна квалификација споредувајќи ја со високообразовните квалификации кои се стекнуваат на високообразовните институции во Република Македонија, а земајќи ја предвид

Националната рамка на квалификациите (NQF). Признавањето на странските високообразовни квалификации се врши во согласност со трите квалификациони циклуси предвидени со Болоњскиот процес во Европскиот високообразовен простор (ЕНЕА) односно степени предвидени со Европската Рамка на квалификациите (EQF).

(3) ИЦЕП е дел од единствената Европска мрежа на информативни центри/национални академски информативни центри за признавање (ЕНИК/НАРИК Мрежа) формирана од страна на Советот на Европа, УНЕСКО и Европската Комисија.

Член 4

(1) Постапката за признавање, односно еквиваленција на странската високообразовна квалификација, се покренува со поднесување на барање за признавање и/или еквиваленција на странска високообразовна квалификација (во натамошниот текст: барањето), од носителот на странската високообразовна квалификација до ИЦЕП.

(2) Барањето од став (1) на овој член се поднесува на Образец кој е даден во прилог бр. 1 и е составен дел на овој правилник.

(3) Барањето од став (1) на овој член содржи: назив: „БАРАЊЕ ЗА ПРИЗНАВАЊЕ И/ИЛИ ЕКВИВАЛЕНЦИЈА НА СТРАНСКА ВИСОКООБРАЗОВНА КВАЛИФИКАЦИЈА“, податоци за подносителот на барањето: име и презиме, датум на раѓање, единствен матичен број на граѓанинот, место и држава на раѓање, државјанство, националност, пол (машки, женски), адреса на живеење: град и држава, Е-пошта, телефонски број за контакт; цел на признавањето на странската високообразовна квалификација во Република Македонија (признавање и еквиваленција, признавање, еквиваленција); податоци за стекнатата странска високообразовна квалификација за која се бара признавање: назив на високообразовната установа; адреса на високообразовната установа, град, држава, веб адреса на високообразовната установа; студиска област – насока; начин на студирање (редовно, вонредно, учење на далечина, заедничка диплома); стекнат степен/титула/назив/звање; траење на студии според студиската програма (број на години); датум на запишување на студии; датум на завршување на студии; датум на издавање на квалификацијата; услови за стекнување на странската високообразовна квалификација (теза, дисертација, завршен испит, друго); дали високообразовната квалификација е стекната на еден од првите 500 универзитети рангирани на последната објавена листа од следните институции – Институт за високо образование при Шангајскиот Џио Тонг Универзитет, US News and report и Times Higher Education Supplement-World University Ranking (да, не); податоци за претходното образование: А) средно образование: назив на институцијата, град и држава, назив на стекнатата квалификација, година на запишување, година на завршување; Б) високо образование: назив на високообразовната установа, град и држава, назив на стекнатата квалификација, година на запишување, година на завршување; изјава на подносителот на барањето за валидноста на поднесената документација до ИЦЕП; место и датум и потпис на барателот; напомена.

Член 5

Кон барањето од член 4 став (1) од овој правилник се приложуваат следните документи:

1. оригинал странска високообразовна диплома заверена со апостил печат, односно печат од соодветното министерство за надворешни работи за земјите кои не се членки на Хашката конвенција на увид;
2. фотокопија од високообразовната диплома заверена на нотар;
3. превод од странската високообразовна диплома на македонски јазик и неговото кирилично писмо заверен на нотар;

4. оригинал уверение со оценки/транскрипт, односно додаток на диплома на увид;
5. фотокопија од уверение со оценки/транскрипт, односно додаток на диплома, заверени на нотар;
6. превод на уверението со оценки/транскрипт на македонски јазик и неговото кирилско писмо заверено на нотар;
7. студиски план и програма во времетраење на студирањето;
8. магистерски труд или докторска дисертација во печатена и електронска форма (доколку се бара признавање на високообразовна квалификација стекната на втор, односно трет циклус на студии);
9. книшка за специјализација со запишани турнуси (доколку се работи за студии од научното подрачје на медицински науки и здравство);
10. доказ дека студиите траеле најмалку три години (доколку се работи за признавање на високообразовна квалификација за докторски студии) и
11. уплатница.

Член 6

- (1) ИЦЕП врши прием на барањето и проверка на доставените документи.
- (2) ИЦЕП прибира информации потребни за еквиваленција и признавање на странските високообразовни квалификации и ги информира високообразовните институции во Република Македонија, како и странските образовни институции за сите аспекти од областа на еквиваленцијата и признавањето на високото образование во Република Македонија. ИЦЕП информациите ги доставува и до сите останати заинтересирани субјекти и лица во Република Македонија и во странство.
- (3) Во постапката за признавање, односно еквиваленција на странска високообразовна квалификација, ИЦЕП упатува барање за проверка на валидноста на странската високообразовна исправа, односно нејзиниот носител до институцијата која ја издала исправата.
- (4) ИЦЕП врши проверка на акредитацијата на странската високообразовна установа која ја издала високообразовната исправа за која е поднесено барањето согласно Законот за високото образование.

Член 7

За оценка на барањето, министерот надлежен за работите на високото образование формира комисији по одделни подрачја, составени од пет члена од универзитетски професори од соодветното подрачје (во натамошниот текст: Комисиите за признавање).

Член 8

- (1) При одлучувањето за еквиваленција и признавање на странските високообразовни квалификации, Комисиите за признавање го имаат предвид следното:
 1. споредливоста и сличноста на странската високообразовна квалификација со домашните високообразовни квалификации односно усогласеноста со Националната рамка на квалификации;
 2. обемот, видот, должината и степенот на студиската програма согласно Европскиот кредит трансфер систем (ЕКТС);
 3. системот и Националната рамка на квалификации од која квалификацијата потекнува;
 4. статусот на странската високообразовна институција која ја издала квалификацијата, односно дали истата е акредитирана и овластена од надлежните органи во матичната (или друга) држава за издавање квалификации, односно дипломи и свидетелства;
 5. наставните достигнувања (learning outcomes);

6.правата кои квалификацијата, односно дипломата или свидетелството ги дава во матичната држава;

7. поранешната практика, односно претходно решени слични случаи.

(2) При оценката на барањето се земаат предвид и други содржини кои се од значење за признавање на странската високообразовна квалификација.

Член 9

(1) Во постапката за признавање, односно еквиваленција на странската високообразовна квалификација, Комисиите за признавање вршат споредување на предметите, студиските програми, како и на степенот на образование, условите за запишување на високообразовната програма, правата кои дипломата, односно сертификатот ги дава во земјата каде што е издадена, на кредитите освоени во текот на студиите согласно европскиот кредит трансфер систем (ECTS), како и исходот од образовниот процес (learning outcome).

(2) Во случај на завршен дел од високообразовна студиска програма, се утврдува завршениот дел на студиската високообразовна програма и се признава истиот заради продолжување на високото образование на високообразовна установа во Република Македонија.

Член 10

(1) Комисијата за признавање, по разгледувањето и оценката на барањето изготвува извештај, во кој дава предлог:

- за признавање на странската високообразовна квалификација, или
- за одбивање на признавањето на странската високообразовна квалификација.

(2) Комисијата за признавање од соодветното подрачје го предлага видот, степенот и називот на странската високообразовна квалификација, односно употребата на стручниот или научниот назив, односно звање или титула во Република Македонија во согласност со прописите за национална рамка за високообразовни квалификации и предлага еквиваленција.

(3) Решението се издава во три примероци од кои едниот примерок му се врачува на барателот, а два примероци остануваат во Министерството.

Член 11

(1) Барањето може да биде одбиено и целосно или делумно прифатено.

(2) Доколку Комисијата за признавање од соодветното подрачје утврди дека не е доставена целокупната документација од членовите 4 и 5 од овој правилник, ќе го повика подносителот на барањето да ја дополни документацијата најдоцна 30 дена. Доколку, подносителот на барањето не ја достави целокупната документација, барањето се одбива.

(3) Ако завршената студиска (образовна) програма во странство, во споредба со домашната студиска (образовна) програма покажува суштински разлики во обемот, содржината или степенот на високото образование, а истите се битни за функцијата на квалификацијата, барањето може да биде одбиено или делумно прифатено, при што Комисијата за признавање треба да ги образложи причините за одбивањето, односно делумното признавање, како и обемот, видот и суштината на разликите.

Член 12

(1) За текот на седниците на Комисиите за признавање се води записник кој содржи: место и време, име и презиме на присутни членови на Комисиите за признавање, името и презимето на подносителот на барањето, предметот за кој се постапува, звањата/титулите

кои ги предлагаат Комисиите за признавање до министерот надлежен за работите на високото образование, евентуални забелешки по однос на барањето, како и други податоци поврзани со работата на Комисиите за признавање.

(2) Записникот може да содржи и други податоци поврзани со работата на Комисиите за признавање.

(3) Записникот го потпишуваат претседателот и членовите на Комисиите за признавање.

Член 13

(1) Во текот на постапката за признавање на странската високообразовна квалификација се врши и еквиваленција, при што заедно со решението за признавање на странска високообразовна квалификација се издава и решение за еквиваленција или податоците за еквиваленција се содржани во решението за признавање на квалификацијата.

(2) Одредбите од овој правилник за еквиваленција и за признавање на странска високообразовна квалификација, соодветно се применуваат и на еквиваленцијата и признавањето на дел од студии поминати на странска високообразовна установа, заради продолжување и завршување на високото образование во Република Македонија.

Член 14

(1) Висината на надоместокот на трошоците на постапката за признавање на странска високообразовна квалификација се определува во висина на реално направените трошоци, и тоа за прв, втор (специјалистички и магистерски студии) и трет циклус-докторски студии на високо образование, како и за високообразовна квалификација стекната на еден од првите 500 универзитети рангирани на последната објавена листа од следните институции: Институт за високо образование при Шангајскиот Џио Тонг универзитет, US News and Report и Times Higher Education Supplement - World University Ranking, и изнесува 4.500,00 денари.

(2) Со износот од став (1) на овој член се покриваат реално направените трошоци во постапката за признавање на странската високообразовна квалификација.

(3) Доколку се води постапка за еквиваленција на призната странска високообразовна квалификација, не се наплатува надоместокот на трошоците за постапката за еквиваленција.

Член 15

(1) Евиденцијата за признавање на странските високообразовни квалификации (во натамошниот текст: евиденцијата) се води во Министерството на Образец кој е даден во прилог бр. 2 и е составен дел на овој правилник.

(2) Образецот од став (1) на овој член содржи: назив на Министерството за образование и наука; назив: „ЕВИДЕНЦИЈА ЗА ПРИЗНАВАЊЕ НА СТРАНСКИ ВИСОКООБРАЗОВНИ КВАЛИФИКАЦИИ“; име и презиме, датум и место на раѓање на барателот; државјанство на барателот; датум и број на барањето упатено до Министерството; назив на странската држава и назив на високообразовната установа која ја издала високообразовната квалификација; вид на признатата стекната странска високообразовна квалификација (стручна или академска); стекнат назив со високообразовната квалификација, број, датум и место на издавањето; научна област на стручната комисија; датум, број и содржина на решението на министерот за образование и наука за признавање или за делумно признавање односно за непризнавање на странската високообразовна квалификација; забелешка.

Член 16

(1) Евиденцијата се води информатички во информатичката база на податоци и документи.

(2) Податоците за евиденцијата од став (1) на овој член се заштитени од неовластени измени согласно прописите за податоците во електронски облик и електронски потпис.

Член 17

Во еден информатички запис можат да се внесат податоци само за една странска високообразовна квалификација.

Член 18

Бришењето од евиденцијата се врши со внесување на нов информатички запис со точно определена релативна врска со сите информатички записи за странската високообразовна квалификација.

Член 19

Во случај на погрешно внесување на податоци во евиденцијата, исправката се врши со внесување на податоците во нов информатички запис со точно определена релативна врска со информатичкиот запис кој се исправа.

Член 20

Секое внесување на податоци во евиденцијата е потпишано со електронски потпис од лицето кое го врши внесувањето, од кое се координираат и сите активности потребни за гаранција на веродостојност на податоците, неавторизиран пристап, промена на податоците и заштита од губење на податоците.

Член 21

Со денот на влегувањето во сила на овој правилник престануваат да важат Правилникот за висината на надоместокот за трошоците за постапката за признавање на странска високообразовна квалификација врз основа на реално направените трошоци („Службен весник на Република Македонија“ бр.65/14) и Правилникот за начинот на водење на евиденција за еквиваленција и признавање на странските високообразовни квалификации („Службен весник на Република Македонија“ бр.71/09).

Член 22

Овој правилник влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

Бр. 20-6804/1
31 мај 2018 година
Скопје

Министер за образование
и наука,
д-р Рената Дескоска, с.р.

Прилог бр. 1

БАРАЊЕ

**ЗА ПРИЗНАВАЊЕ ИЛИ ЕКВИВАЛЕНЦИЈА НА СТРАНСКА
ВИСОКООБРАЗОВНА КВАЛИФИКАЦИЈА**

1. ПОДАТОЦИ ЗА ПОДНОСИТЕЛОТ НА БАРАЊЕТО:

Име	Презиме
Датум на раѓање	Единствен матичен број на граѓанинот
Место и држава на раѓање	Државјанство
Националност	Пол: Машки Женски
Адреса на живеење	Град и држава
Е - пошта	Телефонски број за контакт

**2. ЦЕЛ НА ПРИЗНАВАЊЕТО НА СТРАНСКАТА ВИСОКООБРАЗОВНА
КВАЛИФИКАЦИЈА ВО РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА (заокружи)**

а) Признавање и еквиваленција б) Признавање в) Еквиваленција
--

**3. ПОДАТОЦИ ЗА СТЕКНАТАТА СТРАНСКА ВИСОКООБРАЗОВНА КВАЛИФИКАЦИЈА
ЗА КОЈА СЕ БАРА ПРИЗНАВАЊЕ**

Назив на високообразовната установа
Адреса на високообразовната установа
Град, држава
Веб адреса на високообразовната установа
Студиска област- насока
Начин на студирање (на пример: редовно, вонредно, учење на далечина, заедничка диплома)
Стекнат степен/титула/назив/звање
Траење на студии според студиска програма (број на години) _____ години

Датум на запишување на студии	/ _ / _ / _ _ _ _
Датум на завршување на студии	/ _ / _ / _ _ _ _
Датум на издавање на квалификацијата	/ _ / _ / _ _ _ _
Услови за стекнување на странската високообразовна квалификација: (заокружи)	
• теза, дисертација • завршен испит • друго _____	
Дали високообразовната квалификација е стекната на еден од првите 500 универзитети рангирани на последната објавена листа од следните институции: Институт за високо образование при Шангајскиот Џио Тонг универзитет, US News and Report и Times Higher Education Supplement- Word University Ranking: (заокружи)	
• Да (во прилог доставете доказ) • Не	

4. ПРЕТХОДНО ОБРАЗОВАНИЕ**А. Средно образование**

Назив на институцијата	Град и држава	Назив на стекнатата квалификација	Година на запишување	Година на завршување

Б. Високо образование

Назив на високообразовната установа	Град и држава	Назив на стекнатата квалификација	Година на запишување	Година на завршување

Под целосна морална, кривична и материјална одговорност изјавувам дека документацијата која ја поднесувам е валидна и комплетна согласно листата на потребни документи на Информативниот центар за еквиваленција и признавање на странски високообразовни квалификации.

Скопје,

_____ година

Потпис,

Напомена:

- i. Законски утврдениот рок за донесување решение за признавање и еквиваленција важи само доколку е приложена комплетна документација;
- ii. Доколку вашето барање е непотполно, ќе бидете телефонски или по писмен пат известени за надополнување на документацијата
- iii. Нотарски и судски заверените примероци остануваат за потребите на архивата на Министерството за образование и наука;

Прилог бр. 2

МИНИСТЕРСТВО ЗА ОБРАЗОВАНИЕ И НАУКА

ЕВИДЕНЦИЈА ЗА ПРИЗНАВАЊЕ НА СТРАНСКИ ВИСОКООБРАЗОВНИ
КВАЛИФИКАЦИИ

Име и презиме	
Датум и место на раѓање	
Државјанство	
Датум и број на барањето	
Назив на странската држава	
Назив на високообразовната установа која ја издала високообразовната квалификација	
Вид на признатата стекната странска високообразовна квалификација (стручна или академска)	
Стегнат назив со високообразовната квалификација	
Број, датум и место на издавањето	
Научна област на стручната комисија	
Датум и број на Решението	
Содржина на Решението на министерот за образование и наука за признавање или за делумно признавање односно за непризнавање на странската високообразовна квалификација	
Забелешка	